

SwissTool

- 3.0323** with serrated blade
instead of scissors 9
- 3.0326** with belt cutter
instead of metal file 10

3.0327

1. pliers
2. screwdriver (2 mm)
3. screwdriver (3 mm)
4. wire cutters for wire up to a hardness of 40 HRC
5. screwdriver (5 mm)
6. cap lifter
7. screwdriver (7.5 mm)
8. blade
9. scissors
10. metal file
11. metal saw
12. wood saw
13. reamer and punch
14. Phillips screwdriver 1+2
15. chisel / scraper
16. strong crate opener
17. wire bender
18. wire stripper
19. wire scraper
20. can opener
21. ruler (230 mm)
22. ruler (9 inches)
23. electrical crimp
24. hard wire cutter
25. lanyard hole
26. individual springs
27. lock release

3.0338 SwissTool Plus

28. case
29. bit wrench
30. – bit Hex 3
31. – bit Hex 4
32. – bit Phillips 0
33. – bit Phillips 3
34. – bit Torx 10
35. – bit Torx 15
36. space for additional bits
37. mini-screwdriver
38. corkscrew

3.0339 SwissTool Plus

39. ratchet (30 Nm) (instead 29)
40. extension bar

EN

SwissTool

- 3.0323** mit Wellenschliffklinge
anstelle Schere 9
- 3.0326** mit Gurtenschneider
anstelle Metallfeile 10

3.0327

1. Kombizange
2. Schraubendreher (2 mm)
3. Schraubendreher (3 mm)
4. Drahtschneider für Drähte bis Härte 40 HRC
5. Schraubendreher (5 mm)
6. Kapselheber
7. Schraubendreher (7,5 mm)
8. Klinge
9. Schere
10. Metallfeile
11. Metallsäge
12. Holzsäge
13. Stech-Bohrähle
14. Phillips Schraubendreher 1+2
15. Holzmeissel / Schaber
16. starker Kistenöffner
17. Drahtbieger
18. Drahtabzieher
19. Drahtschaber
20. Dosenöffner
21. Massstab (230 mm)
22. Massstab (9 Zoll)
23. Hülssenpresser (Elektro)
24. Hartdraht-Schneider
25. Befestigungsöse
26. Separate Federn
27. Entriegelungs-Schieber

3.0338 SwissTool Plus

28. Bit-Halter
29. Bit-Schlüssel
30. – Bit Hex 3 (Inbus)
31. – Bit Hex 4 (Inbus)
32. – Bit Phillips 0
33. – Bit Phillips 3
34. – Bit Torx 10
35. – Bit Torx 15
36. Platz für zusätzliche Bits
37. Mini-Schraubendreher
38. Korkenzieher

3.0339 SwissTool Plus

39. Ratsche (30 Nm) (anstelle 29)
40. Bit-Verlängerung

DE

SwissTool

- 3.0323** avec lame dentée
au lieu du ciseaux 9
- 3.0326** avec coupe-ceinture
au lieu de la lime à métaux 10

3.0327

1. pince multi-usages
2. tournevis (2 mm)
3. tournevis (3 mm)
4. coupe-fil (jusqu'à une dureté de 40 HRC)
5. tournevis (5 mm)
6. décapsuleur
7. tournevis (7,5 mm)
8. lame
9. ciseaux
10. lima para metaux
11. scie à métaux
12. scie à bois
13. poinçon alésoir
14. tournevis Phillips 1+2
15. ciseau à bois / racloir
16. outil levier
17. plieur de fil électrique
18. dénoueur de fil électrique
19. racloir de fil électrique
20. ouvre-boîtes
21. mesure (230 mm)
22. mesure (9 pouces)
23. serre cosses (électr.)
24. coupe fil fort et dur
25. point d'attache
26. ressorts individuels
27. poussoir pour déblocage

3.0338 SwissTool Plus

28. bôitier
29. clef porte-outils
30. – embout Hex 3
31. – embout Hex 4
32. – embout Phillips 0
33. – embout Phillips 3
34. – embout Torx 10
35. – embout Torx 15
36. emplacement embouts suppl.
37. mini-tournevis
38. tire-bouchons

3.0339 SwissTool Plus

39. clef à cliquet (30 Nm) (au lieu de 29)
40. extension pour bit

FR

SwissTool

- 3.0323** con hoja dentada
en lugar de tijeras 9
- 3.0326** con hoja corta cinturón
en lugar de cierra para metal 10

3.0327

1. alicate multiuso
2. destornillador (2 mm)
3. destornillador (3 mm)
4. corta alambres (para alambre delgado y suaves hasta 40 HRC)
5. destornillador (5 mm)
6. destapador
7. destornillador (7,5 mm)
8. hoja
9. tijeras
10. lima para metal
11. sierra para metal
12. sierra para madera
13. punzón escariador
14. destornillador Phillips 1+2
15. formón y raspador
16. palanca
17. curvador de alambres
18. pela cables
19. pela cables corte circular
20. abrelatas
21. regla (230 mm)
22. regla (9 pulgadas)
23. prensaterminales (eléctr.)
24. corta alambres endurecido
25. orificio para colgar
26. resortes individuales
27. bloqueo móvil

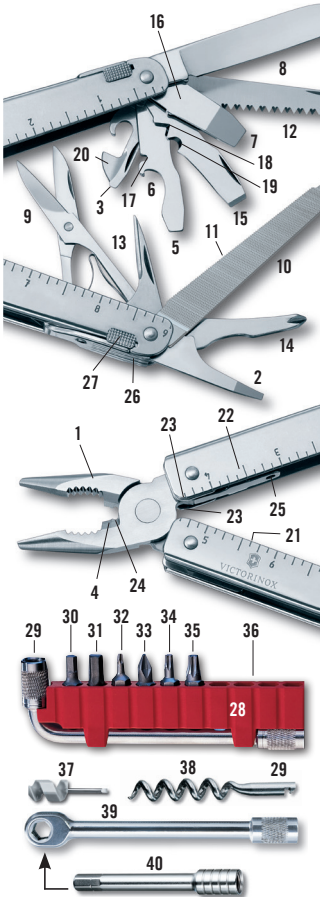
3.0338 SwissTool Plus

28. porta bit
29. llave de tuercas
30. – bit Hex 3
31. – bit Hex 4
32. – bit Phillips 0
33. – bit Phillips 3
34. – bit Torx 10
35. – bit Torx 15
36. espacio para bits adicionales
37. mini-destornillador
38. sacacorchos

3.0339 SwissTool Plus

39. llave de trinquete (30 Nm) (en vez de 29)
40. barra de extensión

ES



SwissTool

- 3.0323** con lama ondulata
al posto delle forbici 9
- 3.0326** con tagliacintura
al posto della sega per metalli 10

3.0327

1. pinza multiusi
2. cacciavite (2 mm)
3. cacciavite (3 mm)
4. tagliafili per cavi fino a una durezza di 40 HRC
5. cacciavite (5 mm)
6. levacapsule
7. cacciavite (7,5 mm)
8. lama
9. forbici
10. lima per metalli
11. sega per metalli
12. sega per legno
13. punteruolo-alesatore
14. cacciavite Phillips 1+2
15. scalpello/raschietto
16. robusto apricasse
17. piegafili
18. spelacavi
19. raschiafil
20. apriscatole
21. centimetro (230 mm)
22. centimetro (9 pollici)
23. pressacavi (per elettricisti)
24. tronchese per fili duri
25. foro per cordino
26. molle separate
27. sblocco

3.0338 SwissTool Plus

28. porta-inseriti
29. chiave per inserti
30. – inserto esagonale 3
31. – inserto esagonale 4
32. – inserto Phillips 0
33. – inserto Phillips 3
34. – inserto Torx 10
35. – inserto Torx 15
36. spazio libero per altri inserti
37. minicacciavite
38. cavatappi

3.0339 SwissTool Plus

39. chiave a cricchetto (30 Nm) (al posto 29)
40. prolunga per bit

IT

SwissTool

- 3.0323** 鋸齒刀取代第九項剪刀
- 3.0326** 安全帶切割刀取代第十項鋸鏈

3.0327

1. 鉗子
2. 改錐 (2毫米)
3. 改錐 (3毫米)
4. 鋼絲鉗 (可處理至40 HRC 硬度之鋼絲)
5. 改錐 (5毫米)
6. 開瓶器
7. 改錐 (7.5毫米)
8. 主刀
9. 剪刀
10. 鋼鏈
11. 鋼鋸
12. 木鋸
13. 鉗孔錐
14. 十字改錐 (1-2號)
15. 刮刀
16. 開木箱器
17. 鋼絲折彎器
18. 電線剥皮槽
19. 鋼絲刮淨器
20. 開罐頭器
21. 尺 (230毫米)
22. 尺 (9英寸)
23. 端子鉗
24. 硬鋼絲鉗
25. 拉繩孔
26. 獨立彈簧
27. 解開刀鎖

3.0338 SwissTool Plus

28. 改錐配件座
29. 改錐扳手
30. 3號六角型改錐
31. 4號六角型改錐
32. 0號十字改錐
33. 3號十字改錐
34. 10號型改錐
35. 15號型改錐
36. 後備改錐空位
37. 眼鏡改錐
38. 拔木塞器

3.0339 SwissTool Plus

39. 棘齒扳手 (30 Nm) (代替改錐扳手)
40. 改錐延伸桿

ZH

Victorinox AG guarantees all knives and tools to be of first class stainless steel and also guarantees a life time against any defects in material and workmanship (save for electronic components 2 years). Damage caused by normal wear and tear, misuse or abuse are not covered by this guarantee.

Die Victorinox AG Garantie erstreckt sich zeitlich unbeschränkt auf jeden Material- und Fabrikationsfehler (ausgenommen für Elektronik 2 Jahre). Schäden, die durch normalen Verschleiss oder durch unsachgemässen Gebrauch entstehen, sind durch die Garantie nicht gedeckt.

La garantie de Victorinox AG couvre tout défaut de matériel et de fabrication sans limite dans le temps (sauf pour les pièces électroniques 2 ans). Les dommages résultant d'une usure normale ou d'une utilisation inappropriée de l'objet ne sont pas couverts par la garantie.

Victorinox AG garantiza que todas las herramientas de bolsillo y cuchillos están fabricados de acero inoxidable de primera calidad y que la garantía de por vida cubre defectos de material y fabricación (excepto para piezas electrónicas 2 años). Daños causados por uso normal, mala utilización o abuso no están cubiertos por la garantía.

La garanzia fornita da Victorinox AG è illimitata per difetti di materiali o di fabbricazione (eccetto per parti elettroniche 2 anni). Danni causati dalla normale usura del prodotto o da un utilizzo improprio non sono coperti da garanzia.

Victorinox AG 保证所有刀具及工具均采用一级不锈钢 铸钢 材料 成, 并保证这些产品在其使用寿命期内没有材料和工艺上的任何缺陷 (除却电子零部件其保修期限为2年。正常使用损耗、错误 错误使用或滥用造成的损坏不在保修范围内。

ビクトリノックスAGは、すべてのナイフとツールに厳しい品質基準をクリアしたステンレススチールを使用し、材料や製造工程に起因した故障に対する修理または交換を永久保証しています (電気部品の保証期間は二年間です)。ご使用中に生じるキズ等外観上の変化、誤用や本来の目的以外の使用による故障は含まれません。

Мы гарантируем что все Ножи и Карманные Инструменты производства Victorinox AG сделаны из первоклассной нержавеющей стали, а также пожизненно гарантируем их от любых дефектов материалов и заводского брака. Ущерб, причиненный в результате обычного использования, а также неправильного использования или злоупотребления не подпадают под эту гарантию. Гарантия на электронные компоненты, как во всем мире обычно, 2 года.



VICTORINOX

Victorinox AG

6438 Ibach-Schwyz, Switzerland
79761 Waldshut-Tiengen, Germany
London W1F 7JS, United Kingdom
Monroe, CT 06468, USA
www.victorinox.com

ESTABLISHED 1884

